

Bayerisch-Russischer Kulturverein e.V. Plato-Wild-Str. 17 93053 Regensburg

ДОГОВОР ОБ ОКАЗАНИИ МУЗЫКАЛЬНЫХ УСЛУГ, ОРГАНИЗАЦИИ ПРАЗДНИКОВ И ШОУ- ПРОГРАММ

г. Карловы Вары (Чехия)

"2.."ноября 201 г.

Баварско-Русское культурное общество г.Регенсбург (Германия), в лице председателя общества Романа Найдича, действующего на основании Устава организации и Законодательства Германии «Об общественных организациях», именуемое в дальнейшем "**Исполнитель**", с одной стороны, и организация (фирма) _____, действующая на основании _____, именуемая в дальнейшем "**Заказчик**", с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Исполнитель совместно с партнёрами из Чехии, в период проведения Интернационального проекта «Мир музыки» обязуется организовать и провести новогодний вечер «Фантастическое путешествие в 2016 год».

Дата проведения данного мероприятия **31.12.15 с 20.00 час. до 2.00 час 1.01.2016**

Помещение, расположенное по адресу: Карловы Вары _____

1.2. Заказчик обязуется оплачивать соответствующую деятельность **Исполнителя**, согласно условиям (в Приложении N 1) настоящего Договора.

2. Права и обязанности сторон:

2.1. Исполнитель

принимает на себя следующие обязательства:

представить до "20" ноября 2015 г. примерный план проведения мероприятия;

представить до "20" ноября 2015 г. рекламную информацию **Заказчику**

получить до "01" декабря 2015 г. согласие на участие в мероприятии от соответствующих артистов, творческих коллективов на условиях, согласованных сторонами;

обеспечить заключение контрактов с артистами и творческими коллективами на условиях, согласованных сторонами.

Исполнитель обязан:

- оказать услуги с надлежащим качеством;

- сообщать **Заказчику** по его требованию все сведения о ходе оказания услуг;

- незамедлительно информировать **Заказчика** о невозможности исполнения обязательств по договору или о нецелесообразности продолжения работ;

Исполнитель имеет право:

- не приступать к оказанию услуг, либо приостановить оказание услуг в случаях, когда нарушение

**Bayerisch-Russischer
Kulturverein e. V.
Regensburg**

Plato-Wild-Str.17
93053 Regensburg

Amtsgericht VR 200600
Eintragungsnummer: 1/ 5.07.2010
Steuernummer: 244/107/20627

Vorstand:
1.Vorsitzender
Roman Naydich

2.Vorsitzender
Yuriy Naydych

Geschäftsstelle:
Adolf-Schmetzer Str.52
93055 Regensburg

Bankverbindung:
Sparkasse Regensburg

BLZ : 75050000
Konto: 26175349
IBAN: DE 3875050000
0026175349
BIC: BYLADEM 1RBG

Kontakt:
Tel: +499417501399
+4994189965480
Fax: +4994189966603
Handy: +4917625660511
+4917663072026

Skype: rover532
nord.111
e-mail: br-kulturverein@inbox.ru
br-kulturverein@gmx.de
Web: www.br-kulturverein.de

Заказчиком обязательств по договору препятствует исполнению обязательств **Исполнителем**, а также при наличии обстоятельств, очевидно свидетельствующих о том, что исполнение **Заказчиком** указанных обязанностей не будет произведено в установленный срок;

- расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке в любое время с предварительным уведомлением **Заказчика** за 5 (пять) рабочих дней до предполагаемой даты расторжения при условии полного возмещения **Заказчику** убытков.

2.2. Заказчик:

Заказчик обязан:

- предоставляет на время проводимых выступлений артистов и творческих коллективов музыкальное, световое, аудио- и видеооборудование, прочее сценическое оборудование, являющееся собственностью **Заказчика**, согласно приложения к настоящему Договору (по согласованию Сторонами)
- проводить рекламную кампанию мероприятия на основании согласованной сторонами концепции;
- обеспечить безопасность выступлений артистов и творческих коллективов;
- оплатить услуги **Исполнителя** в соответствии с условиями настоящего Договора.

Заказчик имеет право:

- получать от **Исполнителя** информацию, касающуюся предмета настоящего договора;
- расторгнуть настоящий договор в одностороннем внесудебном порядке, в любое время с предварительным уведомлением **Исполнителя** за 5 (пять) рабочих дней до предполагаемой даты расторжения, оплатив 100% затрат **Исполнителя**, связанные с выполнением условий настоящего Договора.

3. Порядок расчетов

3.1. Деятельность **Исполнителя** оплачивается **Заказчиком** в сумме евро (одна тысяча пятьсот пятьдесят) в следующем порядке:

- Заказчик выплачивает **Исполнителю** аванс в сумме (.....) евро до 01.12.2015 года
- оставшуюся сумму **Заказчик** выплачивает **Исполнителю** за 1(один) час до начала мероприятия.

4. Ответственность сторон

- за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязанностей по настоящему Договору ответственность стороны несут в соответствии с действующим законодательством Германии.

5. Форс-мажор

- стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения договора в результате событий чрезвычайного характера, которые участник не мог ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами (форс-мажор). К таким событиям чрезвычайного характера относятся стихийные бедствия, военные действия, акты органов государственной власти и управления за недельный срок до назначенной даты мероприятия или в день мероприятия.

В случае болезни конкретных артистов в день мероприятия, **Исполнитель** имеет право замены артиста на равнозначного.

**Bayerisch-Russischer
Kulturverein e. V.
Regensburg**

Plato-Wild-Str.17
93053 Regensburg

Amtsgericht VR 200600
Eintragungsnummer: 1/ 5.07.2010
Steuernummer: 244/107/20627

Vorstand:
1.Vorsitzender
Roman Naydich

2.Vorsitzender
Yuriy Naydych

Geschäftsstelle:
Adolf-Schmetzer Str.52
93055 Regensburg

Bankverbindung:
Sparkasse Regensburg

BLZ : 75050000
Konto: 26175349
IBAN : DE 3875050000
0026175349
BIC: BYLADEM 1RBG

Kontakt:
Tel: +499417501399
+4994189965480
Fax: +4994189966603
Handy: +4917625660511
+4917663072026

Skype: rover532
nord.111
e-mail: br-kulturverein@inbox.ru
br-kulturverein@gmx.de
Web: www.br-kulturverein.de

6. Срок действия

- настоящий договор вступает в силу немедленно после подписания его сторонами и действует до полного исполнения сторонами своих обязательств по настоящему договору.
- передача подписей и печатей посредством онлайн-овой и факсимильной связи для обеих сторон разрешается и соответствует оригиналу

7. Разрешение споров

- стороны будут стремиться разрешать все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего договора, путем переговоров и консультаций;
- в случае, если споры и разногласия не будут урегулированы путем переговоров, они подлежат разрешению в суде в соответствии с действующим законодательством Германии.

8. Конфиденциальность

- стороны обязуются хранить в тайне любую информацию и данные, предоставленные каждой из сторон в связи с исполнением обязательств по настоящему договору. Конфиденциальной считается информация о любых аспектах финансово-хозяйственной деятельности **Исполнителя** и **Заказчика**.
- передача конфиденциальной информации третьим лицам, опубликование или иное разглашение такой информации могут осуществляться только с письменного согласия другой стороны независимо от причины прекращения действия настоящего договора;
- ограничения относительно разглашения информации не относятся к общедоступной информации или информации, ставшей таковой не по вине сторон, а также к информации, ставшей известной стороне из иных источников до или после ее получения от другой стороны.

9. Прочие условия

- настоящий договор может быть изменен, признан недействительным по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Германии, либо по соглашению сторон. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме;
- настоящий договор составлен в двух экземплярах на русском языке, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из сторон;
- стороны безотлагательно уведомляют друг друга о любых изменениях в их контактных адресах и реквизитах;
- уступка права требования какой – либо из Сторон настоящего Договора в пользу третьего лица запрещена.

10. Адреса и реквизиты сторон:

Исполнитель

Баварско-Русское культурное общество
Plato-Wild-Str.17 93053 Regensburg

Заказчик (Отель)

**Bayerisch-Russischer
Kulturverein e. V.
Regensburg**

Plato-Wild-Str.17
93053 Regensburg

Amtsgericht VR 200600
Eintragungsnummer: 1/ 5.07.2010
Steuernummer: 244/107/20627

Vorstand:
1.Vorsitzender
Roman Naydich

2.Vorsitzender
Yuriy Naydych

Geschäftsstelle:
Adolf-Schmetzer Str.52
93055 Regensburg

Bankverbindung:
Sparkasse Regensburg

BLZ : 75050000
Konto: 26175349
IBAN : DE 3875050000
0026175349
BIC: BYLADEM 1RBG

Kontakt:
Tel: +499417501399
+4994189965480
Fax: +4994189966603
Handy: +4917625660511
+4917663072026

Skype: rover532
nord.111
e-mail: br-kulturverein@inbox.ru
br-kulturverein@gmx.de
Web: www.br-kulturverein.de



R.Naydich

Приложение № 1 к Договору от «___» _____ 20__г.

РАЙДЕР

1. Оплата дороги.

По договорённости между сторонами

2. Обеспечение питания

По договорённости

3. Оплата проживания

По договорённости

4. Технические требования

- на площадке обязательное наличие рояля или фортепиано (по договорённости)
- остальная свето-звукотехническая аппаратура по договорённости

5. Аудио/Видео запись выступления

Видео-и аудио запись разрешена на любой носитель.

Контакты:

Заказчик:



Исполнитель:

**Bayerisch-Russischer
Kulturverein e. V.
Regensburg**

Plato-Wild-Str.17
93053 Regensburg

Amtsgericht VR 200600
Eintragungsnummer: 1/ 5.07.2010
Steuernummer: 244/107/20627

Vorstand:
1.Vorsitzender
Roman Naydich

2.Vorsitzender
Yuriy Naydych

Geschäftsstelle:
Adolf-Schmetzer Str.52
93055 Regensburg

Bankverbindung:
Sparkasse Regensburg

BLZ : 75050000
Konto: 26175349
IBAN : DE 3875050000
0026175349
BIC: BYLADEM 1RBG

Kontakt:
Tel: +499417501399
+4994189965480
Fax: +4994189966603
Handy: +4917625660511
+4917663072026
Skype: rover532
nord.111
e-mail: br-kulturverein@inbox.ru
br-kulturverein@gmx.de
Web: www.br-kulturverein.de